

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933	N° 75		ZITTINGSJAAR 1932-1933
BUDGET, N° 4-V	SÉANCE 1 ^{er} Mars 1933	VERGADERING 1 Maart 1933	BEGROOTING, N° 4-V

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
POUR L'EXERCICE 1933.**

**AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT**

Bruxelles, le 28 février 1933.

*Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Affaires Étrangères propose d'apporter au projet de Budget de son département pour l'exercice 1933.

Il n'exerce aucune influence sur les prévisions de dépenses.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.*

AMENDEMENT

Première section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE VI

Commerce. — Émigration. — Service d'information.

Art. 21. — Frais divers, etc. (*y compris une somme de 150,000 francs en charge temporaire*), 335,000 francs.

La charge temporaire comprise dans le crédit de cet article s'élève à 150,000 francs ainsi qu'il résulte des développements et de la note justificative afférents au dit article.

Il s'agit ici de la rectification d'une pure erreur matérielle.

**BEGROOTING VAN
HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1933.**

**AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING**

Brussel, den 28 Februari 1933.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de Heer Minister van Buitenlandse Zaken voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn departement voor het dienstjaar 1933.

Het oefent geen invloed uit op de voorzieningen van uitgaven.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.*

AMENDEMENT

Eerste sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK VI

Koophandel. — Landverhuizing. — Inlichtingsdienst.

Art. 21. — Verschillende kosten, enz. (*inbegrepen eene som van 150,000 frank als tijdelijke last*), 335,000 frank.

De op het krediet van dit artikel uitgetrokken tijdelijke last beloopt 150,000 frank zooals het blijkt uit de ontleding en de verantwoordingsnota voor gezegd artikel.

Het gaat hier eenvoudig om de verbetering van een schrijffout.